

# 圖像閱讀·紀錄臺灣

## 評《臺灣百年生活圖錄》

卞鳳奎 ◎ 國立臺灣海洋大學海洋文化研究所助理教授



臺灣百年生活圖錄·第一輯，  
廣告時代  
博揚文化編輯部編著/博揚文化  
9901/5冊/31公分/12,500元/精裝  
ISBN 9789866543258/733

### ✧ 前言

臺灣的老照片拍攝，肇始於清末年西方人渡海來臺之時，當時照片主題多是以遊記為目的。1895年臺灣因甲午戰爭失敗被迫割讓給日本，成為日本第一個殖民地。日本統治臺灣時期，為宣揚臺灣殖民地統治之成功以做為紀錄，在臺灣之殖民政府和民間出版不少圖集；例如最常被眾人翻拍或引用的仲摩照久編之《日本風俗地理大系臺灣篇》（注1）應不為過，（注2）該書雖是以地理為名，但對於在臺灣之政績著墨頗多。臺灣光復後，政府相關單位在介紹臺灣歷史文化時，也會大量採用日本統治臺灣時期之古照片，但為能強調忠黨愛國的民族情操，一定會將臺灣昔日抗日活動之相關照片增補在其中。例如臺北市文獻委員會出版之《臺北市史畫集》，雖是介紹臺北的歷史沿革、發展以及文化的變遷，但卻注入一節抗日活動之篇章。再如，在講述日本殖民統治教育時，

特別用「奴化教育」四字以彰顯在臺灣殖民地統治的暴行。（注3）至民國76年政府宣布解嚴之後，臺灣史的研究如雨後春筍般迅速展開，臺灣老照片也在此時開始讓各界注意到。特別是各地方的縣市文化中心或各鄉鎮公所，在強調本土意識及其價值時，老照片的整理與出版，最能拉近與當地民眾之距離，以及凝聚當地住民之情感。因此，此時期的老照片被稱為縣市文化中心之「新寵」。（注4）到了2000年之後，由於受到世界經濟景氣的影響，政府對於出版等相關經費的編列開始減縮後，臺灣老照片的出版也漸漸冷淡，不再如昔日那麼熱絡。正當政府部門對老照片出版意願不高的時候，博揚出版公司楊蓮福社長卻打破沉默，將耗費10年蒐集的老照片整理出版共計5冊的《臺灣百年生活圖錄》，於2010年1月正式出版。其努力以赴的精神以及對古照片愛好與執著，實在令人敬佩。以下謹將閱讀該書後，對於該書的編著心得臚陳於後。

### ✧ 內容介紹

《臺灣百年生活圖錄》書是以套書方式呈現，共分第一輯廣告時代第一冊——政治萬萬歲，該書目錄：一、大清皇朝萬萬



歲；二、日本天皇萬萬歲；三、國共內鬥萬萬歲；四、國家機器萬萬歲；五、中華民國萬萬歲。本冊書中蒐羅多達上萬張的美麗圖像，以活潑生動的方式躍然紙上，一方面可提供包括生活史、社會史、文化史、宗教、藝術史及設計史之相關領域研究參考；同時配合現代社會的閱讀習慣，以圖像閱讀的方式推廣臺灣歷史文化的閱讀，更能獲得廣大的迴響。此外，這些珍藏的圖像，除了呈現過去人們的審美品味及藝術理想外，更可以作為當代美術設計、廣告設計的靈感來源，是推動臺灣文化創意產業，將臺灣的美術設計和工商創意產品推向國際的重要基礎。個人認為，策劃人在本冊圖書中花費最多時間在照片的整理和文字的解說。

第二冊「三六〇行」，目錄：一、飲食男女；二、花樣年華；三、起厝住家；四、行走天下；五、生活百貨；六、藥方萬花筒；七、菸酒專賣；八、市井百態；九、工商業與職業明細圖。本單元依照臺灣百年來的常民生活需求及行業類型區分成：（1）餐飲「食」；（2）服飾「衣」；（3）起居「住」；（4）交通「行」；（5）「生活百貨」；（6）「藥方萬花筒」；（7）「農漁業」；（8）「商業與金融業」；（9）「服務業」；（10）「菸酒」；（11）「特種行業」；（12）「特殊行業」。

此外，本單元也收入有關日治中期至1960年代的臺灣重要市集（街）的珍貴「職業別（工商）明細圖」等相關生活圖錄。再者，值得一提的是，讀者可藉由昔日店家商行所製作、或是印行、或是贈送的相關各類生活圖錄，及留存至今的各類物質文化，來

窺見百年來臺灣各行各業曾走過的風華年代。從本書可看出作者對於古照片之蒐羅，確實投入相當多的時間與精神，才会有如此豐富的蒐藏量。

第三冊「文化時尚」，目錄：一、有教無類；二、養兒育女；三、民俗節慶；四、娛樂休閒；五、時尚體驗；六、臺灣之光。本冊所論及之文化時尚，主要是以臺灣近百年來在教育、養育、娛樂及休閒等面向所涵蓋之圖像。大致可分為六個主題，一為百年樹人，包含各階段之教科書籍、教學用具、課外讀物、考試用品等。二為養兒育女，包含婦女用品、兒童用品及童玩百科等。三為民俗節慶，包含生命禮俗、節日慶典及臺灣豐富多元的民間信仰、宗教活動。四為娛樂休閒，包含各類傳統藝術，如歌仔戲、布袋戲、南北管等，各式現代藝文，如美術、舞蹈等，西化摩登時尚的休閒活動及娛樂傳播，如電視、電影、唱片等。五為時尚生活體驗，包含選美、動物園、博物館、遊樂園、博覽會、公園等。六為臺灣之光，包含各式體育活動，如棒球、登山、籃球、田徑各項運動項目及其使用之體育用品。本篇大量採用臺灣各階段所使用之故事教育書籍、教學用具的封面、插圖、廣告及實物來豐富文化時尚之內容。就領域而言，本冊涵蓋的範圍最為多元且豐富。

第四冊「寶島風物」，目錄：一、博物臺灣；二、臺灣鳥瞰；三、農林物產；四、臺灣三寶；五、地方風物；六、城鄉特色；七、地方藝文；八、記事曆法；九、觀光指南。本章以臺灣各地自然風光、人文特色、旅遊及物產為核心，呈現臺灣豐富多元的面

貌。內容包括1860年臺灣開港後，西方各國駐臺外交人員、貿易商人、外商貿易洋行、海關人員、探險旅行家、旅行者、攝影師、傳教士、軍人、記者等，所描繪之有關臺灣動、植物、自然景觀、礦物、地形地質、溪流港口、屋宇聚落、原鄉風景、市街聚落、物產、風俗民情等之「博物圖像」；以及1930~1950年代的「鳥瞰圖」；各地特色農作物產、資源、作為出口重心的臺灣水果，茶、樟腦、糖等「臺灣三寶」，及具地方特色的苑裡草帽、大甲蓆等。「城鄉特色」主要是在反映臺灣市集、農村、漁村、工廠等不同生活空間地域的生活剪影或社會氛圍；另外還收錄了不同時代、樣式、材質、功能、用途的「臺灣造形」產品；而值得一提的是，本單元也收錄有關「農民曆」以及臺灣各地旅遊「觀光指南」、「觀光（旅行）地圖」等珍貴圖像。

第五冊「技藝傳承」，目錄：一、傳統木作；二、首飾金工；三、徽章設計；四、手工藝材料；五、五金用品；六、生活百貨。本套書第五部分，乃以清末、日治時期以至戰後，在臺灣地區所流行及運用的美術設計概念與工藝技術為主題，將多年來蒐藏整理之珍貴圖像史料加以整理編排，包括了傳統木作、金銀細工、徽章設計，以及日治時期的生活器物、燈飾、五金用品等商品目錄。其範圍涵蓋傳統手工技藝，與現代美術設計兩個既相對應又相依承的領域，採取詳實複刻的方式來呈現。

其中「傳統木作」中收錄了昔日作為技藝傳承之重要手繪圖稿，是難得一見的珍貴史料；「首飾金工」單元摘錄了四部日治及

戰後，銀樓、首飾設計者所留下來的設計目錄。兩者均承襲了傳統漢民族之審美觀念，以草木、吉祥圖案為裝飾元素，同時摻入日治時期所傳入的西式風格並加以改變，呈現融合的風貌。

## ✿ 結論與建議

如前所述，臺灣到了2000年之後，由於受到世界經濟景氣的影響，政府對於出版等相關經費的編列開始減縮後，臺灣老照片的出版也漸漸冷淡，不再如昔日那麼熱絡的情況下，楊蓮福社長為能將多年所蒐集的古照片提供各界閱覽，一可提供民眾賞析之用；再者亦可提供史學界做為史料之佐證的材料，實應受到各界肯定。以下謹以閱讀者之立場，提供編輯團隊些許的建議，以作為日後編輯相關刊物時之參考。

### 一、校稿工作不可輕忽

本套書之出版，因是楊蓮福社長多年的蒐集照片整理後出版，精神頗令人敬佩，但在可能過於急迫的關係，仍有些許的小疏忽。例如二冊「三六〇行」導論部分，出現許多字距不一的現象。再如，三冊「文化時尚」之目錄「一、有教無類」，但在導言卻出現「一、百年樹人」之筆誤。

### 二、加強時間的考證工作

對於古照片的解說可再加強，許多照片年代標示太過籠統，僅以「日治時期」一語帶過，欠缺完整的紀錄，頗有隔靴搔癢之感。由於隨著時代的變遷與國人日益對本土文化的重視下，與臺灣相關之史料亦迅速的被國人所發掘，但史料的解讀之工作卻極需



專業且有史學素養者投入此艱困的工作。若將一張舊照片作基本的解讀，至少要將其拍攝的時間、地點、照片內容等三項作一簡略的說明，否則一張照片時空背景錯誤，地點張冠李戴，日後被他人引用後，如有以訛傳訛之事發生，相信這是博揚文化公司所不願見到的。

### 三、照片取捨要恰如其分

照片在取捨宜慎重考量，不可有捨不得之心態，例如市政建設宜展現臺中市政府對於推動市政的輝煌魄力與氣勢，但圖片因過多的情況下，照片尺寸太小，辨識不易，老人家對此最是不能接受的。更且，由於圖片太小，昔日古照片中市政建設的文字說明已非常模糊無法辨識，這樣就無法彰顯當時市

政的企圖心。

雖如此，筆者以為上述小小的淺見，仍並不會影響本套書對臺灣史研究的貢獻。 ISBN

### 注釋

1. 仲摩照久，《日本風俗地理大系臺灣篇》（東京市：新光社，昭和3年）。
2. 以臺北市文獻委員會為例，蒐藏約2,000張古照片，其中有部分是從《日本風俗地理大系臺灣篇》中翻拍。
3. 《臺北市史畫集》（臺北：臺北市文獻委員會，民國69年），128頁。
4. 林玉茹、李毓中編著，《戰後臺灣的歷史學研究 1945 2000》第七冊（臺北：行政院國家科學委員會，2004年），365頁。

### 更正啓事

原刊於《全國新書資訊月刊》99年3月號（第135期）〈只如昨日事，回頭想、早已六十秋：讀龍應台《大江大海一九四九》〉，頁29之第4段，原文「又如有『王牌將軍』之稱的張靈甫，……（中間略）……1947年在山東臨沂戰役中被日軍圍困，……」，應改為「1947年在山東臨沂『國共』戰役中被『共』軍圍困」。頁30「後記」所提王鼎鈞〈1949三稜鏡〉係刊於2009年12月27日、28日的《聯合報》副刊，原文誤植為12月17日、18日，特此更正。造成讀者的誤解與不便，謹此致歉。